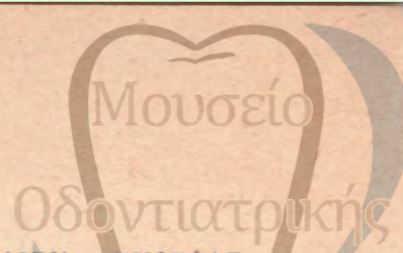


ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟΝ  
ΑΡΙΘ. ΠΡΟΤ. 196/183-50

28/9/50



COOPERATIVE PUBLIC HEALTH PROGRAM.

ΔΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ.

PROCUREMENT OF EQUIPMENT FOR THE DENTAL SCHOOL OF THE UNIVERSITY OF ATHENS.

ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΥΛΙΚΟΥ ΔΙΑ ΤΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.

PROJECT AGREEMENT NO. ECA. 284.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΕΡΓΟΥ ΥΠ' ΑΡΙΘ. ΔΟΣ. 284.

Pursuant to the Economic Cooperation Agreement dated July 2, 1948, this Project Agreement is entered into between the United States of America, represented by the Special Mission for Economic Cooperation of the Economic Cooperation Administration (hereinafter referred to as the ECA Mission), the Government of Greece represented by the Minister of Coordination, the Minister of Hygiene and the Minister of Religion and Education and the Rector of the University of Athens.

Εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἀπό 2ας 'Ιουλίου 1948 Συμφωνίας Οἰκονομικῆς Συνεργασίας, συνομολογεῖται ἡ παροῦσα Σύμβασις "Ἔργου μεταξύ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἐκπροσωπούμενων ὑπὸ τῆς Εἰδικῆς Ἀποστολῆς Οἰκονομικῆς Συνεργασίας τῆς Λοικῆσεως Οἰκονομικῆς Συνεργασίας (ἐφεξῆς καλουμένης Ἀποστολῆ ΔΟΣ), τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, τοῦ Ὑπουργοῦ Ὑγιεινῆς καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Ὀρθοκευμάτων καὶ Παιδείας καὶ τοῦ Πρυτάνεως τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

The American Mission for Aid to Greece and the Government of Greece entered into a Program Agreement on February 14, 1948, providing for a cooperative program for public health medical facilities and services in Greece. It is the intention of the parties hereto that this Project Agreement be considered a part of that Program Agreement, and that the terms thereof be applicable to this Project Agreement.

Ἡ Ἀμερικανικὴ Ἀποστολὴ Βοηθείας διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις συνωμολόγησαν τὴν ἀπὸ 14ης Φεβρουαρίου 1948 Προγραμματικὴν Σύμβασιν περὶ προγράμματος συνεργασίας Δημοσίας ὑγείας, ἰατρικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ὑπηρεσιῶν ἐν Ἑλλάδι. Τὰ συμβαλλόμενα μέρη συνομολογοῦν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν "Ἔργου ὡς τμῆμα τῆς ἐν λόγῳ Προγραμματικῆς Συμβάσεως, συμφωνοῦσι δὲ ὅτι οἱ ὅροι αὐτῆς θὰ ἐφαρμοζῶνται καὶ εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν "Ἔργου.

I. PROBLEM AND OBJECTIVE.

I. ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ.

The Dental School of the University of Athens is in reality a part of the Medical School and appointees to faculty positions are required to be graduates of medicine. The Dental School uses the facilities of the Medical School and other parts of the University for preclinical studies. The Dental School itself is ill housed, poorly equipped, understaffed with teachers and has too many students.

Τὸ Ὀδοντοῦατρικόν Σχολεῖον τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν εἰς τὴν πραγματικότητα εἶναι τμῆμα τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς καὶ οἱ καταλαμβάνοντες τὰς ἑδρας τοῦ καθηγηταί πρέπει νὰ εἶναι ἰατροί. Τὸ Ὀδοντοῦατρικόν Σχολεῖον χρησιμοποιεῖ τὰς ἐγκαταστάσεις τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς καὶ ἄλλων τμημάτων τοῦ Πανεπιστημίου διὰ τὴν διδασκαλίαν τῶν προκλινικῶν μαθημάτων. Τὸ κυρίως Ὀδοντοῦατρικόν Σχολεῖον στεγάζεται κακῶς, εἶναι ἀνεπαρκέστατα ἐφοδισμένον, ἔχει δὲ διδακτικόν προσωπικόν κατώτερον ἀπὸ ἀπόφωσ ἀριθμοῦ, τοῦ ἀπαιτουμένου καὶ δυσαναλό-

As a result of this situation the practice of dentistry is far below standards acceptable in the United States and many European countries. As presently constituted, graduates of this school are incapable of coping with the needs for dental health of the people of Greece.

Considerable man days of economic productivity are lost because of preventable dental disease. In an effort to begin to improve the standards of dental practice in Greece it is necessary to furnish certain basic equipment for the practical instruction of dental students. At the present time there are insufficient dental chairs to furnish the students and opportunity to acquire the necessary experience under supervision to become competent dentists. There are only 25 modern dental chairs in the School which has an enrollment of more than 1,000 students. The purposes of this Project Agreement is to provide additional equipment for the more effective operation of the School.

## II. PLAN.

To the extent that funds are provided pursuant to this Project Agreement, and for the purpose of accomplishing the objectives set forth above, the following work shall be undertaken and executed under the supervision of the Ministry of Hygiene.

Purchase of equipment for the Dental School of the University of Athens such as but not limited to dental units, dental chairs, children's

γως μεγάλον αριθμόν φοιτητών.

\*Αποτέλεσμα τής καταστάσεως αὐτῆς εἶναι ὅτι ἡ ἀσκήσις τοῦ ὀδοντοιατρικοῦ ἐπαγγέλματος εὐρίσκεται εἰς ἐπίπεδον πολὺ χαμηλότερον τοῦ παραδεδεγμένου, εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας καὶ εἰς πλείστας Εὐρωπαϊκὰς χώρας. Ὡς εἶναι σήμερον τὰ πράγματα οἱ ἀπόφοιτοι τοῦ σχολείου τούτου δέν εἶναι ἱκανοί νά ἀνταποκριθῶν πρός τὰς ἀνάγκας τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας ὡς πρός τήν ὑγιεινήν τοῦ στόματος.

Δόγω παθήσεων τῶν ὀδόντων αἱ ὁποῖαι εἶναι δυνατόν νά προληφθῶν χάνονται πολλάί ἡμέραι οἰκονομικῆς παραγωγικῆς ἐργασίας. Ἐν τῇ προσπάθειᾳ ὡς ἀρχίσει μία βελτίωσις τοῦ ἐπιπέδου τῆς ἀσκήσεως τοῦ ὀδοντοιατρικοῦ ἐπαγγέλματος ἐν Ἑλλάδι ὑφίσταται ἀνάγκη προμηθείας ὠρισμένων βασικῶν ἐφοδίων διὰ τήν πρακτικὴν διδασκαλίαν τῶν φοιτητῶν τῆς ὀδοντοιατρικῆς. Ἐπὶ τοῦ παρόντος δέν ὑπάρχουν ἀρκετὰ ὀδοντοιατρικὰ ἔδρα ὡστε νά ἐξασκῶνται ἐπαρκῶς, ὑπὸ ἐπίβλεψιν, οἱ φοιτηταί τῆς ὀδοντοιατρικῆς καὶ νά καταρτίζωνται πλήρως οὕτως ὡστε νά ἐξελιχθῶν εἰς ἱκανοὺς ὀδοντοiatrous. Ὑπάρχουν μόνον 25 συγχρονισμέναι ἔδρα εἰς τό σχολεῖον, τοῦ ὁποῦ ὁ συνολικός ἀριθμός τῶν φοιτητῶν ὑπερβαίνει τοὺς 1000. Σκοπός τῆς παρούσης Συμβάσεως Ἔργου εἶναι ἡ προμήθεια προσθέτων ἐφοδίων διὰ τήν πλέον ἀποτελεσματικὴν λειτουργίαν τοῦ σχολείου.

## II. ΣΧΕΔΙΟΝ.

Ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως Ἔργου διατιθεμένων πόρων καὶ πρός ἐπίτευξιν τοῦ ἀνωτέρω σκοποῦ θά ἀναληφθῆ ἡ κατωτέρω ἐργασία καὶ θά ἐκτελεσθῆ ὑπὸ τήν ἐπίβλεψιν τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς:

Ἄγορά ἐφοδίων διὰ τό ὀδοντοιατρικόν Σχολεῖον τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν μεταξύ τῶν ὁποίων θά περιλαμβάνωνται ὀδοντοιατρικὰ συγκροτήματα, ὀδοντοιατρι-

dental seats, dental x-ray units, radiographic units and the like to be imported into Greece from abroad according to lists submitted by the University of Athens School of Dentistry as approved by the Public Health Division of the ECA Mission. Estimated cost equivalent of \$ 52,000 for imported materials and 50,000,000 drachmae for local handling and installation of equipment costs.

καί ἔδραι, παιδικαί ὀδοντοιατρικαί ἔδραι, ὀδοντοιατρικαί ἀκτινολογικαί συσκευαί, ἀκτινογραφικά μηχανήματα καί ἄλλα παρόμοια ἐφόδια τά ὅποια θά εἰσαχθῶσιν εἰς τήν Ἑλλάδα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ συμφώνως πρὸς καταστάσεις αἱ ὅποιαί θά ὑποβληθῶσιν ὑπὸ τοῦ ὀδοντοιατρικοῦ Σχολείου τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Τμήματος Δημοσίας Ὑγείας τῆς Ἀποστολῆς ΛΟΣ. Ἡ προβλεπομένη δαπάνη ἀνέρχεται εἰς ἰσόποσον § 52.000 διὰ τὰ εἰσαχθησόμενα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐφόδια καί 50.000.000 δραχμάς διὰ δαπάνην παραλαβῆς καί ἐγκαταστάσεως τοῦ ἐξοπλισμοῦ.

Any equipment not required for the objectives of this Project Agreement will be returned to the Ministry of Hygiene.

Οἰαδήποτε ἐφόδια δέν ἤθελον θεωρηθῆ ἀναγκαῖα διὰ τήν ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν τῆς παρούσης Συμβάσεως Ἔργου θά ἐπιστραφῶσιν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ὑγιεινῆς.

The facilities to be provided under this Project Agreement will be used exclusively by the Dental School of the University of Athens and cannot be diverted to other purposes unless required by an emergency threatening the national security of Greece.

Αἱ διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως Ἔργου προβλεπόμεναι ἐγκαταστάσεις θά χρησιμοποιηθῶσι ἀποκλειστικῶς ὑπὸ τοῦ ὀδοντοιατρικοῦ Σχολείου τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καί δέν θά χρησιμοποιηθῶσι δι' ἄλλους σκοπούς ἐκτός ἐάν τὸ ἐπιβάλλῃ ἐπείγουσα ἀνάγκη ἀπειλοῦσα τήν ἀσφάλειαν τῆς χώρας.

Within the limits of funds presently made available, changes in equipment to be purchased can be made by written agreement between the Director of the School of Dentistry of Athens University and the Director of the Public Health Division of the ECA Mission.

Ἐντός τῶν ὁρίων τῶν δια τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπομένων πόρων εἶναι δυνατόν νά γίνωσι μεταβολαί τῶν ἀγορασθησομένων ἐφοδίων κατόπιν ἐγγράφου συμφωνίας μεταξύ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ ὀδοντοιατρικοῦ Σχολείου τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καί τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Τμήματος Δημοσίας Ὑγείας τῆς Ἀποστολῆς ΛΟΣ.

The above procurement of equipment has been already effected.

Ἡ ἀνωτέρω προμήθεια ἐφοδίων ἔχει ἤδη παραγματοποιηθῆ.

### III. FINANCING.

It is hereby agreed that a total not to exceed 50,000,000 drachmae

### III. ΧΡΗΜΑΤΟΛΟΓΗΣΙΣ.

Συμφωνεῖται διὰ τῆς παρούσης ὅτι συνολικόν ποσόν μή ὑπερβαῖνον τά

will be provided for the work described in this Agreement, if available, from the "Greek State - ECA Drachmae Account". Upon joint request of the Chief, ECA Mission and the Minister of Coordination (GRPCO), the Minister of Finance will transfer drachmae funds from said account to the Special Public Health Account of the Ministry of Hygiene.

It is also agreed that Foreign exchange equivalent of \$52,000 has been provided from Greek Recovery Program Funds. Drachmae financing for such exchange was provided in accordance with the terms of the Memorandum of Understanding of November 1948, between the United States of America and the Greek Government.

It is estimated, in a purely indicative way, that 50,000,000 drachmae will be required for operations hereunder during the fiscal year ending June 30, 1950.

No drachmae funds will be disbursed under this Project Agreement by the Ministry of Hygiene until detailed cost estimates and project plans for each subproject are filed with the Ministry and a summary cost estimate furnished to the Chief, ECA Mission. These estimates shall be identified as relating to this Project Agreement and shall be available at all times for audit and inspection by the ECA Mission.

Any drachmae balances remaining unexpended upon completion of this project will be returned to the "Greek State - ECA Drachmae Account".

50.000.000 δραχμῶν θά χορηγηθῆ, ἐφ' ὅσον εἶναι διαθέσιμον, ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ " Ἑλληνικόν Δημόσιον - ECA Δραχμαί " διὰ τὸ ἐν τῇ Παρούσῃ Συμβάσει περιγραφόμενον ἔργον. Κατόπιν κοινῆς αἰτήσεως τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Ἀποστολῆς ΛΟΣ καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ (ΥΣΕΣΑ), ὁ Ὑπουργός τῶν Οἰκονομικῶν θά μεταφέρῃ ποσά δραχμῶν ἐκ τοῦ ὡς ἄνω λογαριασμοῦ εἰς τὸν εἰδικόν Λογαριασμόν Δημοσίας Ὑγιείας τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς.

Συμφωνεῖται ἐπίσης ὅτι ἰσόποσον \$ 52.000 εἰς ξένον συνάλλαγμα ἔχει χορηγηθῆ ἐκ τῶν κεφαλαίων τοῦ Ἑλληνικοῦ Προγράμματος Ἰνδασυγκροτήσεως. Ἡ εἰς δραχμάς χρηματοδότησις τοῦ ξένου συναλλάγματος ἔχει γίνεαι συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ἀπὸ 1ης Νοεμβρίου 1948 Συμφωνίας μεταξύ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Ὑπολογίζεται, ὅπως ἐνδεικτικῶς, ὅτι κατὰ τὸ μέχρι τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1950 οἰκονομικόν ἔτος θά ἀπαιτηθοῦν 50.000.000 δραχμῶν διὰ τὰς ἐν τῇ παρούσῃ προβλεπομένας ἐργασίας.

Τὸ Ὑπουργεῖον Ὑγιεινῆς εἰς οὐδεμίαν δαπάνην δραχμῶν θέλει προβῆ ἢ δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως ἔργου, ἕως ὅτου σταλοῦν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο λεπτομερεῖς προϋπολογισμοὶ δαπανῶν καὶ σχέδια ἔργου δι' ἕκαστον δευτερεύον ἔργον καὶ δοθῆ εἰς τὸν Ἀρχηγόν τῆς Ἀποστολῆς ΛΟΣ μία περίληψις τοῦ προϋπολογισμοῦ. Θά πιστοποιηθῆ ὅτι οἱ προϋπολογισμοὶ αὗτοι ἀναφέρονται εἰς τὴν παρούσαν Σύμβασιν ἔργου καὶ θά εἶναι, κατὰ πάντα χρόνον, εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἀποστολῆς ΛΟΣ πρὸς ἔλεγχον καὶ παρακολούθησιν.

Τὰ κατὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ παρόντος ἔργου τυχόν ἀδιάθετα ὑπόλοιπα δραχμῶν θά ἐπιστραφοῦν εἰς τὸν λογαριασμόν " Ἑλληνικόν Δημόσιον - ECA Δραχμαί ".

IV. STANDARD PROVISIONS.

The Ministry of Hygiene will maintain the financial records necessary to substantiate the cost of the work and, until completion of the project, will submit to the ECA Mission and to the Ministry of Coordination (GRPCO), by the 15th of each month, a financial and work accomplishment report for the preceding month, and will keep such records and render such other reports as the Chief, ECA Mission or the Minister of Coordination (GRPCO) may request. Further, the ECA Mission will have the right to check the end result or conduct such test audit of the expenditures under this Project Agreement as the Chief, ECA Mission may deem necessary.

The Chief, ECA Mission or the Minister of Coordination (GRPCO) may, at any time, following consultation with each other and notification to the Minister of Hygiene and the Minister of Religion and Education suspend or terminate the present Agreement or decrease the amounts provided herein should it be ascertained that funds are not available or that the project is not being executed in accordance with the Agreement or should the manner of its execution prove ineffective in connection with the objectives herein set forth. In any case, such decrease, suspension or termination shall take into account the sums already expended or contractually committed for the work hereunder by the Greek Government.

The English text of this Agreement is to be preferred for the interpretation thereof.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Project Agreement to be executed in sextuplicate,

IV. ΜΟΝΙΜΟΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Τό 'Υπουργείον 'Υγιεινής θά τηρή τά ἀναγκαῖα δικαιολογητικά στοιχεῖα τῆς δαπάνης τοῦ ἔργου καί, μέχρις ἀποπεράτωσης αὐτοῦ θά ὑποβάλλῃ εἰς τήν 'Αποστολήν ΛΟΣ καί τό 'Υπουργείον Συντονισμοῦ (ΥΣΕΒΣΑ), μέχρι τῆς 15ης ἐκάστου μηνός, ἀπολογισμόν τῶν δαπανῶν καί ἐκθέσιν ἐπί τῆς προόδου τοῦ ἔργου κατά τόν προηγούμενον μήνα, θά τηρή δέ οἰαδήποτε στοιχεῖα καί θά σθέντάσῃ οἰαδήποτε ἄλλας ἐκθέσεις ἤθελε ζητήσῃ ὁ Ἀρχηγός τῆς 'Αποστολῆς ΛΟΣ ἢ ὁ 'Υπουργός Συντονισμοῦ (ΥΣΕΒΣΑ). Ἡ 'Αποστολή ΛΟΣ δικαιούται προσέτι νά ἐλέγχῃ τοῦς τελικοῦς ἀπολογισμοῦς ἢ νά προβαίῃ εἰς σποραδικόν ἔλεγχον τῶν δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως ἔργου γενομένων δαπανῶν, ὡς ἤθελε θεωρήσῃ ἀναγκαῖον ὁ Ἀρχηγός τῆς 'Αποστολῆς ΛΟΣ.

Ὁ Ἀρχηγός τῆς 'Αποστολῆς ΛΟΣ ἢ ὁ 'Υπουργός τοῦ Συντονισμοῦ (ΥΣΕΒΣΑ) δύναται, κατὰ πάντα χρόνον, μετά προηγούμενην συνεννόησιν μεταξύ των καί γνωστοποιήσῃ πρὸς τόν 'Υπουργόν 'Υγιεινής καί τόν 'Υπουργόν Θρησκευμάτων καί Παιδείας νά ἀναστείλῃ ἢ καταγγείλῃ τήν παρούσαν Σύμβασιν, ἢ νά μειώσῃ τά εἰς αὐτήν προβλεπόμενα ποσά, ἐάν ἤθελε διαπιστώσῃ ὅτι τά κεφάλαια δέν εἶναι διαθέσιμα ἢ ὅτι τό ἔργον δέν ἐκτελεῖται συμφώνως πρὸς τήν Σύμβασιν; ἢ ἐάν ἤθελε ἀποδειχθῇ ὅτι διὰ τοῦ τρόπου τῆς ἐκτελέσεώς του δέν θά εἶναι δυνατόν νά πραγματοποιηθῇ ὁ κατ' αὐτῆς ἐπιδιωκόμενος σκοπός. Ὅπωςδήποτε, εἰς περιπτώσιν τοιαύτης μειώσεως, ἀναστολῆς ἢ καταγγελίας θά ληφθοῦν ὑπ' ὄφιν τά ἤδη δαπανηθέντα ἢ συμβατικῶς δεσμευθέντα ποσά ὑπό τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως διὰ τό ὑπό τῆς παρούσης προβλεπόμενον ἔργον,

Τό ἀγγλικόν κείμενον τῆς παρούσης Συμβάσεως ἔργου δέον νά προτιμᾶται διὰ τήν ἐρμηνείαν αὐτῆς.

Εἰς πίστιν τῶν ἀνωτέρω τά συμβαλλόμενα μέρη συνωμολόγησαν τήν παρούσαν Σύμβασιν ἔργου ὑπογραφομένην εἰς

in English and in Greek, by their duly authorized representatives, in Athens, this 8th day of March 1950.

έξαπλοῦν, ἀγγλιστί καί ἑλληνιστί, ὑπὸ τῶν δεόντως ἐξουσιοδοτημένων ἐμπροσώπων αὐτῶν, ἐν Ἀθήναις, τῇ 8ῃ ἡμέρᾳ τοῦ μηνὸς Μαρτίου 1950.

FOR THE GOVERNMENT OF U.S.A.:  
ΛΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ ΤΩΝ Η.Π.Α.:

(ὕπ.) PAUL A. JENKINS

Deputy-Chief, ECA Mission  
Υπαρχηγός τῆς ἐπιστολῆς ΛΟΣ.

FOR THE GREEK GOVERNMENT ;  
ΛΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ :

(ὕπ.) Κ.Α. ΔΟΞΙΑΔΗΣ

Minister of Coordination and by authorization the Coordinator.

Υπουργός Συντονισμοῦ καί κατ'ἐξουσιοδότησιν ὁ Συντονιστής.

(ὕπ.) Β. ΒΟΙΛΑΣ

Minister of Hygiene.

Υπουργός Ὑγιεινῆς.

(ὕπ.) Γ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Minister of Religion and Education.

Υπουργός Θρησκευμάτων καί Παιδείας.

FOR THE UNIVERSITY OF ATHENS:

ΛΙΑ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ:

(ὕπ.) ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ

Rector.

Πρύτανις.

Ακριβές αντίγραφον  
Αθήναι τῇ 9/3/50  
Διά τὸ Συμβατικόν  
*Αἰχμ. & Σπ. Ξ.*

